BREITHIÚNAS NA CÚIRTE (an Cúigiú Dlísheomra)

1 Lúnasa 2025 *

(Achomharc – Bearta sriantacha arna nglacadh i bhfianaise na staide san Úcráin – Cinneadh 2014/145/CBES – Airteagal 2(1)(a) agus (d) – Ainm an achomharcóra a chur san áireamh mar gheall ar a thacaíocht do ghníomhaíochtaí nó do bheartais Chónaidhm na Rúise i gcoinne na hÚcráine agus mar gheall ar an tacaíocht ábhartha nó airgeadais a thugtar do chinnteoirí na Rúise – Tionchar easpa scartha agus dearcadh éighníomhach an achomharcóra)

I gCás C-702/23 P,

ACHOMHARC de bhun Airteagal 56 de Reacht Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh, a tionscnaíodh an 16 Samhain 2023,

Gennady Nikolayevich Timchenko, a bhfuil cónaí air sa Ghinéiv (an Eilvéis), dá ndéanann S. Bonifassi, T. Bontinck agus E. Fedorova, avocats, ionadaíocht

iarratasóir,

an páirtí eile sna himeachtaí:

Comhairle an Aontais Eorpaigh, dá ndéanann M.-C. Cadilhac agus V. Piessevaux, i gcáil Gníomhairí, ionadaíocht

cosantóir ag an gcéad chéim,

tugann AN CHÚIRT (an Cúigiú Dlísheomra),

agus í comhdhéanta mar seo a leanas: M. L. Arastey Sahún (Rapóirtéir), Uachtarán Dlísheomra, D. Gratsias, E. Regan, J. Passer agus B. Smulders, Breithiúna,

Abhcóide Ginearálta: L. Medina,

Cláraitheoir: A. Calot Escobar,

ag féachaint don nós imeachta i scríbhinn,

tar éis éisteacht le Tuairim an Abhcóide Ghinearálta ag éisteacht an 10 Aibreán 2025,

an Breithiúnas seo a leanas:

* Teanga an cháis: an Fhraincis.

Breithiúnas

1 Lena hachomharc, iarrann an t-achomharcóir go gcuirfí breithiúnas Chúirt Ghinearálta an Aontais Eorpaigh an 6 Meán Fómhair 2023, *Timchenko* v *an Chomhairle* (T-252/22, 'an breithiúnas atá faoi achomharc', EU:T:2023:496) ar neamhní, lenar dhiúltaigh an Chúirt Ghinearálta dá chaingean ag iarraidh, ar an gcéad dul síos, neamhniú, ar thaobh amháin, ar Chinneadh (CBES) 2022/337 ón gComhairle an 28 Feabhra 2022 lena leasaítear Cinneadh 2014/145/CBES a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin, (IO 2022 L 59, lch. 1) agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/336 ón gComhairle an 28 Feabhra 2022 lena gcuirtear chun feidhme Rialachán (AE) Uimh. 269/2014 a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin (IO 2022 L 58, lch. 1) (le chéile, 'na gníomhartha tosaigh atá faoi chonspóid') agus, ar an taobh eile, de Chinneadh (CBES) 2022/1530 ón gComhairle an 14 Meán Fómhair 2022 lena leasaítear Cinneadh 2014/145/CBES a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin, (IO 2022 L 239, lch. 149) agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/1529 ón gComhairle an 14 Meán Fómhair 2022 lena gcuirtear chun feidhme Rialachán (AE) Uimh. 269/2014 a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin (IO 2022 L 239, lch. 1) (le chéile, 'na gníomhartha cothabhála atá faoi chonspóid'), a mhéid a bhaineann na gníomhartha tosaigh atá faoi chonspóid agus na gníomhartha coimeádta atá faoi chonspóid leis (le chéile, 'na gníomhartha atá faoi chonspóid') agus, ar an dara dul síos, cúiteamh as an damáiste neamhábhartha a líomhnaítear a d'fhulaing sé mar thoradh ar na gníomhartha sin a ghlacadh.

An dlí lena mbaineann agus cúlra na díospóide

2 Tá cúlra fíorasach agus dlíthiúil an cháis seo leagtha amach i míreanna 2 go 18 den bhreithiúnas atá faoi achomharc. Chun críocha na n-imeachtaí seo féadfar achoimre a dhéanamh air agus é a fhorlíonadh mar seo a leanas.

Cinneadh 2014/145 ón gComhairle

3 Tar éis ionradh fhórsaí armtha Chónaidhm na Rúise ar an Úcráin an 24 Feabhra 2022, an 25 Feabhra 2022, ghlac Comhairle an Aontais Eorpaigh Cinneadh (CBES) 2022/329 lena leasaítear Cinneadh 2014/145/CBES a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin (IO 2022 L 50, lch. 1).

4 Le hAirteagal 1(1) de Chinneadh 2014/145/CBES ón gComhairle an 17 Márta 2014 a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin (IO 2014 L 78, lch. 16), arna leasú le Cinneadh 2022/329, ('Cinneadh 2014/145'), cuirtear toirmeasc ar dhaoine nádúrtha a chomhlíonann na critéir a leagtar síos, go háirithe, i míreanna (a) agus (b) den Airteagal sin, teacht isteach i gcríocha na mBallstát nó idirthuras a dhéanamh tríothu, cé go bhforáiltear le hAirteagal 2(1) de Chinneadh 2014/145 do reo chistí na ndaoine nádúrtha a

chomhlíonann na critéir a leagtar síos, *inter alia*, i míreanna (a) agus (d) den Airteagal sin, arb ionann iad, go bunúsach, agus na cistí a leagtar síos in Airteagal 1(1)(a) agus (b) de Chinneadh 2014/145.

5 Is mar seo a leanas atá Airteagal 2(1) de Chinneadh 2014/145:

‘1. Na cistí agus na hacmhainní eacnamaíocha uile a bhaineann le:

(a) daoine nádúrtha atá freagrach as tacú le gníomhaíochtaí nó beartais lena mbaintear an bonn d’iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine, nó den cobhsaíocht nó den tslándáil san Úcráin, nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí nó na beartais sin ar an méid sin, nó lena gcuirtear bac ar obair eagraíochtaí idirnáisiúnta san Úcráin, nó as na gníomhaíochtaí nó beartais sin a chur chun feidhme;

[...]

(d) daoine nádúrtha nó dlítheanacha, eintitis nó comhlachtaí atá ag tacú le lucht déanta cinntí na Rúise, ar bhonn ábhartha nó airgeadais, lucht atá freagrach as ionghabháil na Crimé agus as díchobhsú na hÚcráine, nó a bhaineann tairbhe as an lucht sin;

[...] déanfar iad a reo.’

[Aistriúchán neamhoifigiúil]

Rialachán Uimh. 269/2014

6 An 25 Feabhra 2022, ghlac an Chomhairle Rialachán (AE) 2022/330 lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 269/2014 a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d’iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin (IO 2022 L. 51, lch. 1).

7 Sa chomhthéacs sin, d’áirigh an Chomhairle in Airteagal 3(1)(a) agus (d) de Rialachán (AE) Uimh. 269/2014 a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d’iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin (IO 2014 L 78, lch. 6), arna leasú le Rialachán 2022/330, (‘Rialachán Uimh. 269/2014’) na critéir chéanna a leagtar amach i mír 5 den bhreithiúnas seo d’fhonn, *inter alia*, cistí agus acmhainní eacnamaíocha daoine nádúrtha a chomhlíonann na critéir sin a reo i gcomhréir le hAirteagal 2(1) de Rialachán Uimh. 269/2014.

Na gníomhartha atá faoi chonspóid

Na gníomhartha tosaigh atá faoi chonspóid

8 An 28 Feabhra 2022, i bhfianaise thromchúis na staide san Úcráin, ghlac an Chomhairle na gníomhartha tosaigh atá faoi chonspóid. Leis na gníomhartha sin, cuireadh ainm an achomharcóra, faoi uimhir 694, leis an liosta atá i gceangal le Cinneadh 2014/145, arna leasú, agus, faoin uimhir sin, leis an liosta in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Uimh. 269/2014, arna leasú, ar na cúiseanna seo a leanas:

‘Tá aithne fhada ag Gennady [Nikolayevich] Timchenko ar Uachtarán Chónaidhm na Rúise Vladimir Putin agus cuirtear in iúl gur duine dá rúnchairde é.

Baineann sé tairbhe as cinnteoirí na Rúise. Is bunaitheoir agus scairshealbhóir é de chuid Volga Group, grúpa infheistíochta a bhfuil punann infheistíochtaí aige i bpríomhearnálacha gheilleagar na Rúise. Cuireann Grúpa Volga go mór le geilleagar na Rúise agus lena fhorbairt.

Is scairshealbhóir de chuid Bank Rossiya é freisin, a mheastar a bheith ina bhanc pearsanta ag Oifigigh Shinsearacha Chónaidhm na Rúise. Ó ionghabhadh an Chrimé go mídhleathach, tá brainsí oscailte ag Bank Rossiya ar fud na Crimé agus Sevastopol, rud a dhaingníonn a lánpháirtiú i gCónaidhm na Rúise.

Ina theannta sin, tá bunanna tábhachtacha ag Bank Rossiya sa National Media Group, a rialaíonn stáisiúin teilifíse a thacaíonn go gníomhach le beartais rialtas na Rúise maidir le díchobhsú na hÚcráine.

Dá bhrí sin, tá sé freagrach as tacú le gníomhaíochtaí agus beartais a bhaineann an bonn d’iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine.

Tá sé freagrach freisin as tacaíocht airgeadais agus ábhartha a chur ar fáil, agus as tairbhe a bhaint as cinnteoirí na Rúise atá freagrach as ionghabháil na Crimé agus as díchobhsú na hÚcráine.’

[Aistriúchán neamhoifigiúil]

Na gníomhartha coimeádta atá faoi chonspóid

9 An 14 Meán Fómhair 2022, ghlac an Chomhairle na gníomhartha coimeádta atá faoi chonspóid, inar coinníodh ainm an achomharcóra ar na liostaí i gceist ar na forais chéanna leis na cinn atá leagtha amach sa phointe roimhe seo.

Na himeachtaí os comhair na Cúirte Ginearálta agus an breithiúnas atá faoi achomharc

10 Le hiarratas an 9 Bealtaine 2022, arna fhorlíonadh le ráiteas modhnaithe an 25 Samhain 2022, d’iarr an t-achomharcóir ar an gCúirt Ghinearálta na gníomhartha atá faoi chonspóid a chur ar neamhní, a mhéid a áirítear a ainm ar liosta na ndaoine atá faoi réir bearta sriantacha, agus chun cúiteamh a thabhairt dó as an díobháil neamhábhartha a líomhnaítear a bhain dó mar thoradh ar ghlacadh na ngníomhartha sin. Ina chaingean le haghaidh neamhniú, chuir sé i gcoinne, *inter alia*, cinneadh na Comhairle gur chomhlíon sé an critéar a bhaineann le tacaíocht ábhartha nó

airgeadais do chinnteoirí na Rúise, a leagtar síos in Airteagal 2(1)(d) de Chinneadh 2014/145 (‘critéar (d)’), agus an critéar a bhaineann le tacaíocht do ghníomhaíochtaí nó do bheartais a bhaineann an bonn d’iomláine chríochach na hÚcráine, a leagtar amach in Airteagal 2(1)(a) den Chinneadh sin (‘critéar (a)’). Mhaígh sé, i gcomhthéacs an chinnidh sin, go ndearna an Chomhairle earráidí follasacha measúnaithe.

11 Maidir leis an gcritéar (d) a bhaineann, go háirithe, le daoine nádúrtha atá ag tacú, go hábhartha nó ó thaobh airgeadais de, le cinnteoirí Rúiseacha atá freagrach as ionghabháil na Crimé nó as díchobhsú na hÚcráine, nó a bhaineann tairbhe astu, chinn an Chúirt Ghinearálta, i míreanna 97, 106 agus 108 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, gur léir ón bhfaisnéis sa cháschomhad, ar thaobh amháin, gurbh é an t-achomharcóir, cara le Putin, an dara scairshealbhóir is mó de Bank Rossiya agus go raibh sé mar chuid de chroíghrúpa scairshealbhóirí tromlaigh an bhainc sin arbh eol go raibh siad gar do Putin, is cinnte go raibh tionchar an-suntasach aige ar chinnteoireacht sa bhanc sin, agus, ar an taobh eile go raibh fianaise bheacht, shonrach agus chomhsheasmhach ann lena suitear gurb é Bank Rossiya banc pearsanta oifigigh shinsearacha Chónaidhm na Rúise, lena n-áirítear a hUachtarán, Putin.

12 Chinn an Chúirt Ghinearálta freisin, i míreanna 109 agus 110 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, toisc, *inter alia*, nach pionóis choiriúla iad bearta sriantacha, go bhféadfadh duine nádúrtha a bheith faoi réir bearta sriantacha mar gheall ar ghníomhartha arna ndéanamh ag cuideachta ina bhfuil an duine sin ina scairshealbhóir, i gcás ina n-imríonn sé tionchar an-substaintiúil nó fiú cinntitheach ar an gcuideachta sin, go háirithe i gcás ina bhféadfadh na seasaimh a ghlacann an scairshealbhóir sin tionchar a imirt ar stiúradh cinntí arna ndéanamh ag an gcuideachta. Chinn sí ansin, go bunúsach, i míreanna 111 agus 114 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, nach ndearna an Chomhairle earráid mheasúnaithe nuair a chinn sí, trí Bank Rossiya, arb é banc pearsanta oifigigh shinsearacha Chónaidhm na Rúise é, an t-achomharcóir, nach bhféadfadh a bheith ar an eolas, ar dtús, nach raibh sé ar an eolas gur thug an banc sin tacaíocht airgeadais do Putin agus, ar an dara dul síos, gur cheadaigh sé leanúint den staid sin cé go raibh sé de chumhacht aige tionchar a imirt ar chinntí an bhainc agus, áfach, mar is léir ó mhír 112 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, d’fhéadfadh sé é féin a scaradh go poiblí ón mbeartas atá á shaothrú ag an mbanc sin nó d’fhéadfadh sé a scairsheilbh a dhífheistiú, agus thug sé féin tacaíocht airgeadais do chinnteoirí Rúiseacha atá freagrach as ionghabháil na Crimé agus as díchobhsú na hÚcráine, i gcás Putin.

13 Maidir leis an gcritéar (a) a bhaineann, go háirithe, le daoine nádúrtha atá freagrach as gníomhaíochtaí nó beartais i gcoinne na hÚcráine, nó as tacú leo nó iad a chur chun feidhme, mheabhraigh an Chúirt Ghinearálta, ar dtús, i mír 117 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, gur thug an critéar sin le tuiscint gur ghá nasc díreach nó indíreach a bhunú idir gníomhaíochtaí nó gníomhartha an duine nó an eintitis ar a ndírítear agus an staid san Úcráin atá mar bhonn taca le glacadh na mbeart sriantach lena mbaineann. Dúirt an Chúirt Ghinearálta freisin go raibh baint ag critéar (a) dá bhrí sin lena léiriú go raibh an duine lena mbaineann, trína iompar nó trína hiompar, freagrach as gníomhaíochtaí nó beartais a bhaineann an bonn d’iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí nó na beartais sin ar an méid sin. Chinn sí ansin, i mír 118 den bhreithiúnas sin, i bhfianaise na fianaise a cuireadh isteach, gur thacaigh Bank Rossiya le beartas ionghabháil na Crimé de réir bhrí an chritéir sin. I mír 120 den bhreithiúnas sin, chinn sí ar deireadh, go háirithe i bhfianaise na gcúiseanna a luaitear san anailís a bhaineann leis an gcritéar (d) go raibh an Chomhairle i dteideal a chinneadh gur thacaigh an t-achomharcóir féin, trí mheon éighníomhach a ghlacadh i

leith thacaíocht Bank Rossiya don bheartas lena ndéantar an Chrimé a ionghabháil, le gníomhaíochtaí agus beartais a bhaineann an bonn de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine.

14 Ós rud é gur dhiúltaigh an Chúirt Ghinearálta do phléadálacha dlí eile an achomharcóra agus dá éileamh ar chúiteamh, dhiúltaigh sí don chaingean ina hiomláine.

Nós imeachta os comhair na Cúirte Breithiúnais agus an t-ordú atá á lorg

15 Iarrann an t-achomharcóir ar an gCúirt Bhreithiúnais:

– an breithiúnas atá faoi achomharc a chur ar ceal;

– na gníomhartha atá faoi chonspóid a chur ar neamhní a mhéid a áirítear iontu agus a choinníonn siad a ainm ar na liostaí atá i gceangal leis na gníomhartha sin; agus

– a ordú don Chomhairle na costais a íoc ag an gcéad chéim agus ar achomharc.

16 Iarrann an Chomhairle ar an gCúirt:

– an t-achomharc a dhíbhe agus

– a ordú don achomharcóir na costais a íoc.

An t-achomharc

17 Áitíonn an t-achomharcóir dhá shaincheist dlí mar thaca lena achomharc, an chéad saincheist dlí lena n-éilítear go ndearna an Chúirt Ghinearálta earráid dlí agus an critéar (d) á léiriú aici, trína chinneadh go bhféadfaí an tacaíocht ábhartha nó airgeadais dá dtagraíonn an critéar sin a léiriú i gcás nach ndearna an duine atá faoi réir na mbeart sriantach agóid i gcoinne cinntí arna ndéanamh ag an eintiteas a mheastar a bheith freagrach go díreach as an tacaíocht sin, agus an dara saincheist dlí lena n-éilítear go ndearna an Chúirt Ghinearálta earráid dlí agus an critéar (a) á léiriú aici, trína chinneadh go bhféadfaí an tacaíocht dá dtagraíonn an critéar sin a léiriú i gcás inar mhainnigh ar an duine sin é féin a scaradh ó bheartas agus ó chinntí eintitis den sórt sin.

An chéad saincheist dlí

Argóintí na bpáirtithe

18 Lena chéad saincheist dlí, áitíonn an t-achomharcóir, ar an gcéad dul síos, go ndearna an Chúirt Ghinearálta earráid dlí tríd an gcoincheap ‘tacaíocht a thabhairt, go hábhartha nó ó thaobh airgeadais de’ de réir bhrí chritéar (d) a léiriú go róleathan, contrártha leis an gcásdlí is infheidhme. Go háirithe, i mír 111 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, chinn an Chúirt Ghinearálta, mar an t-aon toisc amháin a chuir ar a cumas teacht ar an gconclúid gur thug an t-achomharcóir féin tacaíocht airgeadais do chinnteoirí na Rúise, gurbh ionann mainneachtain

an achomharcóra é féin a scaradh ó bheartas Bank Rossiya maidir le tacaíocht ábhartha nó airgeadais a thabhairt do na cinnteoirí sin agus formheas intuigthe ar a laghad don bheartas sin agus, dá bhrí sin, gur thacaigh sé leis de réir bhrí chritéar (d).

19 I ndáil leis sin, thug an Chúirt Ghinearálta neamhaird freisin ar chearta cosanta an achomharcóra trína forais féin a chur in ionad na bhforas a leag an Chomhairle amach sna gníomhartha atá faoi chonspóid.

20 Ina theannta sin, tagann cinneadh na Cúirte Ginearálta i mír 112 den bhreithiúnas atá faoi achomharc salach ar chásdlí na Cúirte Ginearálta ar dá réir nach mór tábhacht chainníochtúil nó cháilíochtúil áirithe a bheith ag an tacaíocht ábhartha nó airgeadais sa chaoi go gcuireann sé ar chumas Chónaidhm na Rúise go héifeachtach a hoibríochtaí míleata a shaothrú san Úcráin, rud atá ina atoradh freisin ar na cuspóirí a shaothraítear leis an gcritéar (d). Níl aon tábhacht den sórt sin sa chás seo, ós rud é nach bhfuil sa tacaíocht dá gcáintear an t-achomharcóir ach tacaíocht indíreach bunaithe ní ar ghníomhartha ach ar mhainneachtain gníomhú nó ar mhainneachtain é féin a scaradh go poiblí tar éis an imeachta.

21 Ar an dara dul síos, áitíonn an t-achomharcóir gur mhainnigh an Chúirt Ghinearálta a dheimhniú di féin go ndearnadh na gníomhartha atá faoi chonspóid ar bhonn fíorasach sách láidir, ós rud é gur thug sí neamhaird ar an bhfíoras nár chuir an Chomhairle aon fhianaise ar fáil a thacaíonn leis an éileamh go raibh cumhacht leordhóthanach aici, mar is léir ó mhíreanna 106 agus 110 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, a bheith in ann, in éineacht le scairshealbhóirí eile Bank Rossiya, tionchar a imirt ar na cinntí a rinne an banc, agus ar an gcaoi sin gur bhunaigh an Chúirt Ghinearálta a réasúnaíocht ar thoimhdí. Dá bhrí sin, cáineann sé an Chúirt Ghinearálta as mainneachtain freagra a thabhairt ar a mhaíomh nach raibh sé de chumhacht aige tionchar a imirt ar chinntí an bhainc agus as diúltú dá argóintí ar an bhforas amháin gur cheart dó é féin a scaradh ón mbeartas atá á shaothrú ag an mbanc sin.

22 Go bunúsach, mar thoradh ar an léiriú leathan dá réir sin ar an gcritéar (d) a ghlac an Chúirt Ghinearálta, dheimhnigh sí gur féidir leis an gComhairle bearta sriantacha díréireacha a ghlacadh i gcoinne duine nádúrtha nach bhfuil ach nasc an-indíreach agus iargúlta aige leis na gníomhartha líomhnaithe tacaíochta ábhartha nó airgeadais, cé go sonraíonn an t-achomharcóir ina fhreagra nach bhfuil sé ag iarraidh gearán a dhéanamh ina líomhnaítear sárú ar phrionsabal na comhréireachta.

23 Cuireann an Chomhairle i gcoinne argóintí an achomharcóra. Go háirithe, áitíonn sí nár chaith an Chúirt Ghinearálta le mainneachtain an achomharcóra é féin a scaradh mar chomhghné den chritéar (d), ach ina ionad sin thug sí aghaidh ar an ngné sin mar ghné fíorais, mar is léir go háirithe ó mhír 115 den bhreithiúnas atá faoi achomharc. Tugann an Chomhairle dá haire, mura bhfuil saobhadh ann, nár agair an t-achomharcóir sa chás seo, nach ceist dlí é measúnú na bhfíoras agus na fianaise atá faoi réir athbhreithniú ag an gCúirt Bhreithiúnais ar achomharc. Tá feidhm ag na breithnithe sin chomh maith céanna maidir leis na héilimh lena bhféachann an t-achomharcóir le measúnú na Cúirte Ginearálta ar fhíorais agus ar fhianaise áirithe a cheistiú. Sa mhéid sin, ba cheart a chinneadh go bhfuil argóintí an achomharcóra do-ghlactha.

Measúnú na Cúirte Breithiúnais

– *Inghlacthacht*

24 Ba cheart a mheabhrú, faoi Airteagal 256 CFAE agus Airteagal 58 de Reacht Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh, go bhfuil achomharc teoranta do phointí dlí. Tá dlínse eisiach ag an gCúirt Ghinearálta chun na fíorais ábhartha a aimsiú agus a mheasúnú agus chun measúnú a dhéanamh ar an bhfianaise. Dá bhrí sin, ní hionann measúnú ar na fíorais agus ar an bhfianaise sin, ach amháin i gcás ina ndéantar iad a shaobhadh, agus ceist dlí atá faoi réir athbhreithniú ag an gCúirt Bhreithiúnais i gcomhthéacs achomhairc (breithiúnas an 4 Deireadh Fómhair 2024, *Ferriere Nord* v *an Coimisiún*, C-31/23 P, EU:C:2024:851, mír 89 agus an cásdlí dá dtagraítear).

25 Mar sin féin, baineann dlínse na Cúirte Breithiúnais chun athbhreithniú a dhéanamh ar chinntí fíorais de chuid na Cúirte Ginearálta, *inter alia*, leis an gceist ar comhlíonadh na rialacha a bhaineann leis an dualgas cruthúnais agus le glacadh fianaise (breithiúnas an 29 Samhain 2018, *Bank Tejarat* v *an Chomhairle*, C-248/17 P, EU:C:2018:967, mír 37 agus an cásdlí dá dtagraítear). Ina theannta sin, tá dlínse ag an gCúirt Bhreithiúnais faoi Airteagal 256 CFAE athbhreithniú a dhéanamh ar thréithriú dlíthiúil na bhfíoras sin ag an gCúirt Ghinearálta agus ar na conclúidí dlíthiúla a bhain sí astu (breithiúnas an 1 Deireadh Fómhair 2014, *an Chomhairle* v *Alumina*, C-393/13 P, EU:C:2014:2245, mír 16 agus an cásdlí dá dtagraítear).

26 Sa chás seo, ar an gcéad dul síos, maíonn an Chomhairle, go bunúsach, trí cháineadh a dhéanamh ar an gCúirt Ghinearálta as teacht ar an gconclúid gur thug sé tacaíocht airgeadais do chinnteoirí na Rúise de réir bhrí chritéar (d) amháin óna mhainneachtain é féin a scaradh ón mbeartas gur cheart do Bank Rossiya tacaíocht a thabhairt do na cinnteoirí sin, nach bhfuil an t-achomharcóir ag brath ina chéad fhoras achomhairc ar ábhair dlí, ach go bhfuil sé ag iarraidh amhras a chur ar mheasúnú fíorasach na Cúirte Ginearálta ar a mhainneachtain é féin a scaradh.

27 Ní féidir go n-éireoidh leis an bhforas neamh-inghlacthachta sin. Is léir ón achomharc, leis an gcáineadh sin, nach bhfuil an t-achomharcóir ag iarraidh na cinntí fíorasacha agus na measúnuithe fíorasacha a bhaineann lena mhainneachtain é féin a scaradh ón mbeartas atá á shaothrú ag Bank Rossiya a cheistiú, ach go bhfuil sé ag teacht ar an gconclúid leis an gCúirt Ghinearálta as an bhfíoras sin amháin gur chuir sé tacaíocht ar fáil de réir bhrí chritéar (d), ábhar a thagann faoi dhlínse na Cúirte Breithiúnais athbhreithniú a dhéanamh ar achomharc, i gcomhréir leis an gcásdlí a bhfuil achoimre air i mír 25 den bhreithiúnas seo.

28 Ar an dara dul síos, maíonn an Chomhairle go bhfuil an t-achomharcóir ag iarraidh amhras a chaitheamh ar mheasúnú na Cúirte Ginearálta ar fhíorais agus ar fhianaise áirithe, ach gan líomhain go ndearnadh iad a shaobhadh, rud a fhágann go bhfuil an chéad fhoras achomhairc do-ghlactha.

29 Ar an gcaoi chéanna, ní féidir go n-éireoidh leis an bhforas neamh-inghlacthachta sin. Cé gur fíor go ndéanann an t-achomharcóir fíorais áirithe a dhíospóid, faoina chéad fhoras achomhairc, is é sin toisc go n-áitíonn sé go ndearna an Chúirt Ghinearálta na fíorais sin a shuí agus a mheasúnú in ainneoin nach bhfuil aon fhianaise curtha isteach ag an gComhairle. Leis an ngearán a shuigh nó a rinne an Chúirt Ghinearálta measúnú ar fhíorais gan í féin a dheimhniú go bhfuil bunús leo le fianaise, iarrtar go héifeachtach ar an gCúirt Bhreithiúnais athbhreithniú a dhéanamh ar shárú féideartha ag an gCúirt Ghinearálta ar na rialacha a bhaineann leis an dualgas cruthúnais agus le glacadh fianaise, a bhfuil dlínse ag an gCúirt Bhreithiúnais a dhéanamh i gcomhréir leis an gcásdlí a bhfuil achoimre air i mír 25 den bhreithiúnas seo.

30 Dá bhrí sin, ní mór diúltú do na forais do-ghlacthachta a d'ardaigh an Chomhairle maidir leis an gcéad saincheist dlí agus go bhfuil an chéad saincheist dlí inghlactha ina hiomláine.

– *Substaint*

31 Sa chéad áit, mar thaca lena chéad saincheist dlí, áitíonn an t-achomharcóir gur ghlac an Chúirt Ghinearálta léiriú róleathan ar chritéar (d) a mhéid, i míreanna 111 agus 112 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, a mhéid a bhí sí ag brath, ar a mhainneachtain é féin a scaradh ón mbeartas atá á shaothrú ag Bank Rossiya chun a chinneadh go raibh an Chomhairle i dteideal a chinneadh, tríd an mbanc sin, gur thacaigh sé le cinnteoirí Rúiseacha atá freagrach as ionghabháil na Crimé nó as díchobhsú na hÚcráine de réir bhrí an chritéir sin, cé nach gníomh gníomhach agus díreach tacaíochta é sin a bhfuil tábhacht leordhóthanach cainníochtúil nó cáilíochtúil ag baint léi.

32 I ndáil leis sin, ba cheart a thabhairt faoi deara go bhfuil an breithiúnas atá faoi achomharc á mhíléamh ag an achomharcóir. Níor chaith an Chúirt Ghinearálta le haon mhainneachtain den sórt sin é féin a scaradh mar chomhghné den ghníomh 'tacaíocht a thabhairt, go hábhartha nó ó thaobh airgeadais de, do chinnteoirí na Rúise' dá dtagraítear i gcritéar (d).

33 Os a choinne sin, leag an Chúirt Ghinearálta amach, i míreanna 99 go 111 den bhreithiúnas sin, na fíorais agus an fhianaise a chinn sí gur bhunaigh an t-achomharcóir, cara de chuid Putin agus an dara scairshealbhóir is mó de chuid Bank Rossiya, in éineacht le triúr cairde eile de chuid Putin, tromlach cobhsaí chomhpháirtithe an bhainc sin agus, dá bhrí sin, go raibh an-tionchar aige ar scairshealbhóir an bhainc, agus é d'éifeacht aige, ar an dáta a áiríodh é den chéad uair nó ar an dáta a coinníodh a ainm, nach bhféadfadh sé a bheith ar an eolas go raibh tacaíocht airgeadais tugtha ag Bank Rossiya do chinnteoirí na Rúise amhail Putin de réir bhrí an chritéir sin.

34 Ar bhonn na bhfíoras agus na fianaise thuasluaite, i mír 114 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, chinn an Chúirt Ghinearálta, gan earráid dlí a dhéanamh dá bhrí sin, sa chás áirithe seo, atá, mar a léirítear i mír 110 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, ina ábhar do 'imthosca sonracha an cháis', go raibh fianaise sách sonrach, beacht agus comhsheasmhach ann chun a shuí, trí Bank Rossiya, arb é banc pearsanta oifigigh shinsearacha Chónaidhm na Rúise é, gur thacaigh an t-achomharcóir ó thaobh airgeadais de le cinnteoirí Rúiseacha atá freagrach as ionghabháil na Crimé agus as díchobhsú na hÚcráine de réir bhrí chritéar (d).

35 Sa chomhthéacs sin, chuir an Chúirt Ghinearálta san áireamh gur mhainnigh an t-achomharcóir é féin a scaradh ó bheartas maoinithe Bank Rossiya. Mar sin féin, ní mór a mheas, sa chuid dheireanach, ag tosú leis an 'dara', den abairt ina bhfuil mír 111 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, agus i míreanna 112 agus 115 den bhreithiúnas sin, nár imigh an t-achomharcóir féin ón mbeartas a lean an banc sin maidir le cinnteoirí Rúiseacha, cibé acu roimh a ainm a chur isteach den chéad uair nó ina dhiaidh sin, go ndearna an Chúirt Ghinearálta, i bhfad ó eilimint chomhpháirte a chur leis an gcritéar (d), go bunúsach, an raibh fianaise shaorthach ann i bhfabhar an achomharcóra.

36 Dá bhrí sin, murab ionann agus éileamh an achomharcóir, níl sa tagairt do mhainneachtain é féin a scaradh ach fianaise amháin, i measc nithe eile, ar ar a bonn, mar a luaitear i mír 34 den bhreithiúnas seo, a chinn an Chúirt Ghinearálta, gan, mar a chuir an tAbhcóide Ginearálta i dtábhacht i míreanna 43 agus 44 dá Tuairim, a forais a chur in ionad fhorais na Comhairle, go raibh bunús maith leis na bearta sriantacha a bhfuil an t-achomharcóir faoina réir ar bhonn chritéar (d).

37 Sa dara háit, ina chéad saincheist dlí, cáineann an t-achomharcóir an Chúirt Ghinearálta as sárú ar na rialacha a bhaineann leis an dualgas cruthúnais agus le glacadh fianaise trí mhainneachtain a chinneadh an raibh fianaise ann lena dtugtar bunús leis an bhfíoras go raibh cumhacht leordhóthanach aige, in éineacht le scairshealbhóirí eile Bank Rossiya, tionchar a imirt ar chinntí a rinne an banc sin, mar a léirítear i míreanna 106 agus 110 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, tar éis don Chúirt Ghinearálta a réasúnaíocht a bhunú ar thoimhdí.

38 Ba cheart a mheabhrú, mar chuid den athbhreithniú ar dhlíthiúlacht na gcúiseanna is bonn leis an gcinneadh ainm duine a chur nó a choinneáil ar liosta na ndaoine atá faoi réir bearta sriantacha, go gceanglaítear le héifeachtacht an athbhreithnithe bhreithiúnaigh a ráthaítear le hAirteagal 47 den Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh, go háirithe, go n-áiritheoidh Cúirteanna an Aontais Eorpaigh go ndéanfar an cinneadh sin, a dhéanann difear don duine aonair lena mbaineann, ar bhonn fíorasach sách láidir. Is éard atá i gceist leis sin fíorú a dhéanamh ar na líomhaintí fíorasacha san achoimre ar na cúiseanna atá mar bhonn leis an gcinneadh sin, agus mar thoradh air sin nach féidir an t-athbhreithniú breithiúnach a theorannú do mheasúnú ar an gcóngar ar na cúiseanna ar a bhfuiltear ag brath, ach ní mór baint a bheith aige leis an gceist an bhfuil na cúiseanna sin, nó, ar a laghad, ceann de na cúiseanna sin, a mheastar a bheith leordhóthanach ann féin chun tacú leis an gcinneadh sin, cuí-réasúnaithe (breithiúnais an 18 Iúil 2013, *an Coimisiún agus páirtithe eile* v *Kadi*, C-584/10 P, C-593/10 P agus C-595/10 P, EU:C:2013:518, mír 119, agus an 19 Nollaig 2018, *Azarov* v *an Chomhairle*, C-530/17 P, EU:C:2018:1031, mír 22).

39 Mar a mheabhraigh an Chúirt Ghinearálta freisin i míreanna 63 agus 64 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, ní mór breithmheas den sórt sin a dhéanamh trí scrúdú a dhéanamh ar an bhfianaise ní ina haonar ach sa chomhthéacs ina n-oireann sí, agus comhlíonann an Chomhairle an dualgas cruthúnais atá uirthi má chuireann sí fianaise sách sonrach, beacht agus comhsheasmhach faoi bhráid Chúirteanna an Aontais Eorpaigh chun a shuíomh go bhfuil nasc leordhóthanach idir an duine atá faoi réir beart lena ndéantar a chistí a reo agus an córas atá á chomhrac (breithiúnas an 21 Aibreán 2015, *Anbouba* v an *Chomhairle*, C-605/13 P, EU:C:2015:248, míreanna 50 agus 52). Ina theannta sin, tá sé de chúram ar údarás inniúil an Aontais Eorpaigh a shuíomh, i gcás agóide, go bhfuil bunús maith leis na cúiseanna a bhfuiltear ag brath orthu i gcoinne an duine lena mbaineann, agus ní faoi chúram an duine sin fianaise dhiúltach a thabhairt ar aird, nach bhfuil bunús maith leis na cúiseanna sin. Cé nach bhfuil aon cheanglas ar an údarás sin an fhaisnéis agus an fhianaise go léir is bonn leis na cúiseanna a líomhnaítear a thabhairt ar aird os comhair Chúirteanna an Aontais Eorpaigh, is gá, áfach, go dtacódh an fhaisnéis nó an fhianaise a tugadh ar aird leis na cúiseanna a bhfuiltear ag brath orthu i gcoinne an duine lena mbaineann (féach, chuige sin, breithiúnas an 18 Iúil 2013, an *Coimisiún agus páirtithe eile* v *Kadi*, C-584/10 P, C-593/10 P agus C-595/10 P, EU:C:2013:518, míreanna 121 agus 122).

40 I ndáil leis sin, i míreanna 103 go 105 agus 107 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, bhí an Chúirt Ghinearálta ag brath ar fhianaise chun a chinneadh, i mír 106 den bhreithiúnas sin, go raibh an t-achomharcóir, mar an dara scairshealbhóir is mó de Bank Rossiya, a dtugtar tuairisc air mar bhanc pearsanta Putin agus d'oifigigh shinsearacha Chónaidhm na Rúise, mar chuid de 'chroíghrúpa scairshealbhóirí tromlaigh arb eol go bhfuil siad gar do Putin' agus, ar bhonn a scairshealbha ar a laghad, dá naisc dhlúthpháirtíochta. I mír 106 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, arna léamh i gcomhar le mír 110, chinn an Chúirt Ghinearálta, in imthosca den sórt sin, a bhfuil an fhianaise dá dtagraítear thuas mar bhunús leo, ag féachaint go háirithe do struchtúr scairshealbhóirí agus do chaipitliú na cuideachta lena mbaineann, go raibh tionchar an-suntasach

ag an achomharcóir ar chinnteoireacht an bhainc sin, nach bhfuil cinneadh fíoras, mar a tugadh faoi deara i mír 24 den bhreithiúnas seo agus ós rud é nár mhaígh an t-achomharcóir go raibh sé saofa ar bhealach ar bith, faoi réir athbhreithniú ag an gCúirt Bhreithiúnais ar achomharc.

41 Maidir leis an bhfíoras nár chinn an Chúirt Ghinearálta ar ghníomhaigh na scairshealbhóirí éagsúla i gcomhpháirt agus, dá bhrí sin, gur rialaigh siad le chéile cinnteoireacht Bank Rossiya, ní mór a chinneadh nach mbaineann sé sin le hábhar, ós rud é gur chinn an Chúirt Ghinearálta, go bunúsach, ós rud é nach raibh aon fhianaise ann go ndearna sé é féin a scaradh, agus i bhfianaise na n-imthosca sonracha a leagtar amach i mír 34 den bhreithiúnas seo, gur ghá go dtacódh an t-achomharcóir le cinntí Bank Rossiya a bhí dírithe ar thacaíocht airgeadais a thabhairt do chinnteoirí na Rúise. In aon chás, tá an fíoras sin soiléir go hintuigthe ach de riachtanas ón gcás, mar a luaigh an Chúirt Ghinearálta i míreanna 103 go 106 agus 111 den bhreithiúnas atá faoi achomharc i bhfianaise roinnt míreanna fianaise, go raibh tromlach de scairshealbhóirí an bhainc sin, ina bhfuil an t-achomharcóir agus triúr eile, cobhsaí agus gur choinnigh a chomhaltaí naisc chairdis nó dhlúthpháirtíochta i measc a chéile agus le Putin araon. Dá bhrí sin, ní féidir an Chúirt Ghinearálta a cháineadh as a réasúnaíocht a bhunú ar thoimhdí i ndáil leis sin.

42 Ina theannta sin, ós rud é nach ndéanann an t-achomharcóir, ina achomharc, agóid i gcoinne mhíreanna 70 go 87 den bhreithiúnas atá faoi achomharc a dhíospóid, lenar dheimhnigh an Chúirt Ghinearálta luach cruthúnais na fianaise ar a raibh sí ag brath i míreanna 99 go 107 den bhreithiúnas sin, ní mór diúltú do ghearán an achomharcóra lena líomhnaítear nár chomhlíon an Chúirt Ghinearálta na rialacha a bhaineann leis an dualgas cruthúnais agus le glacadh fianaise.

43 I bhfianaise an mhéid sin roimhe seo, ní mór diúltú don chéad saincheist dlí toisc í a bheith gan bhunús.

An dara saincheist dlí

Argóintí na bpáirtithe

44 Ina dhara saincheist dlí, measann an t-achomharcóir, trína chinneadh go raibh tacaíocht ann, de réir bhrí chritéar (a), mar gheall ar a dhearcadh éighníomhach i leith an bheartais atá á shaothrú ag Bank Rossiya sa Chrimé amháin, gur léirigh an Chúirt Ghinearálta, i míreanna 118 agus 120 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, coincheap na tacaíochta ar bhealach atá ar neamhréir leis an gcásdlí dá dtagraítear i mír 117 den bhreithiúnas sin agus, dá bhrí sin, rinne sí earráid dlí.

45 Fiú ar an toimhde go bhféadfaí freagracht a chur ar Bank Rossiya as gníomhaíochtaí nó beartais a bhaineann an bonn d'iomláine chríochach na hÚcráine, de réir bhrí chritéar (a), ní féidir an réasúnaíocht sin a thrasuí amhlaidh maidir leis an achomharcóir chun an critéar sin a chur i bhfeidhm maidir leis. Go háirithe, le cuimsiú daoine, faoi raon feidhme an chritéir sin, nach dtacaíonn, trí ghníomh dearfach nithiúil, leis na gníomhaíochtaí agus na beartais a dhéantar, ní féidir tacaíocht nithiúil a thréithriú agus nasc leordhóthanach a bhunú idir an duine ainmnithe agus an staid atá á comhrac. In aon chás, ní fhéadfadh coincheap na caingne nó na gníomhaíochta, de réir bhrí an chásdlí dá dtagraítear i mír 117 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, dearcadh neamhghníomhaíochta nó neamhghnímh amhail an dearcadh a ghlac an Chúirt Ghinearálta i mír 120 den bhreithiúnas sin a chuimsiú.

46 Ar an gcaoi sin, dheimhnigh an Chúirt Ghinearálta léiriú róleathan ar an gcritéar (a) a bhfuil sé dodhéanta bearta sriantacha spriocdhírithe a ghlacadh dá bharr agus, dá bhrí sin, atá comhréireach agus iomchuí.

47 Cuireann an Chomhairle i gcoinne argóintí an achomharcóra agus í ag maíomh freisin, a mhéid atá an t-achomharcóir ag iarraidh fíorais a cheistiú gan aon saobhadh a éileamh, gur cheart a chinneadh, sa mhéid sin, go bhfuil a argóintí, ar fhorais atá comhionann leo siúd a leagtar amach i mír 23 den bhreithiúnas seo, do-ghlactha.

Measúnú na Cúirte Breithiúnais

48 Ós rud é, mar is léir ó mhír 36 den bhreithiúnas seo, nach mór bunús maith a bheith leis an gcuid oibríochtúil den bhreithiúnas atá faoi achomharc ós rud é gur forchuireadh agus gur choinnigh na gníomhartha atá faoi chonspóid bearta sriantacha i gcoinne an achomharcóra ar an bhforas go dtugann sé tacaíocht airgeadais do chinnteoirí na Rúise de réir bhrí chritéar (d), earráid de chuid na Cúirte Ginearálta i ndáil leis an bhforas a bhaineann le tacaíocht ón achomharcóir do chaingne nó do bheartais dá dtagraítear i gcritéar (a), dá mba rud é nach bhféadfaí an chuid oibríochtúil sin a chur ar ceal mar gheall ar earráid den sórt sin a bheith ann, agus dá bhrí sin, agus gan aon cheanglas ar an gComhairle rialú a thabhairt ar fhoras do-ghlacthachta, ní mór an dara saincheist dlí a dhiúltú toisc í a bheith neamhéifeachtach (féach, chuige sin, breithiúnas an 9 Meitheamh 2011, *Comitato 'Venezia vuole vivere' agus páirtithe eile* v *an Coimisiún*, C-71/09 P, C-73/09 P agus C-76/09 P, EU:C:2011:368, mír 65 agus an cásdlí dá dtagraítear).

49 Dá bhrí sin, ní mór an t-achomharc a dhíbhe ina iomláine.

Costais

50 I gcomhréir le hAirteagal 184(2) de Rialacha Nós Imeachta na Cúirte Breithiúnais, i gcás nach bhfuil bunús leis an achomharc, tabharfaidh an Chúirt Bhreithiúnais breith maidir le costais. Foráiltear le hAirteagal 138(1) den Rialachán sin, arna dhéanamh infheidhme maidir leis an nós imeachta achomhairc de bhua Airteagal 184(1) díobh, go n-ordófar d'aon pháirtí nár éirigh leis na costais a íoc, má iarrtar iad i bpléadálacha an pháirtí a n-éireoidh leis.

51 Ós rud é nár éirigh leis an gComhairle, ní mór di na costais a íoc i gcomhréir leis an ordú atá á lorg ón gCoimisiún.

Ar na forais sin, dearbhaíonn an Chúirt (an Cúigiú Dlísheomra) mar seo a leanas:

1. Déantar an chaingean a dhíbhe.

2. Ordaítear do Gennady Nicolayevich Timchenko na costais a íoc.

[Sínithe]